

中华经典
精粹解读

唐
诗

傅璇琮
郝歆 编著

江潮水连海平。海上明月共潮生。
何处春江无月明。
随波千万里。
何处春江无月明。
转绕芳甸。
汀上白沙看不见。
纤尘不动。
孤月轮。
照人？
照人？
照人？
江月待何人。
但见长江送流水。
一片去悠悠。
青枫浦上不胜愁。
今夜扁舟子。
何处相思明月楼。



中华经典

精粹解读

唐 诗

傅璇琮 郝歆 编著



中华书局

图书在版编目(CIP)数据

唐诗/傅璇琮,郝歆编著. —北京:中华书局,
2011.3

(中华经典精粹解读)

ISBN 978 - 7 - 101 - 07809 - 1

I. 唐… II. ①傅…②郝… III. 唐诗 - 选集
IV. I222.742

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 009566 号

书 名 唐 诗

编 著 者 傅璇琮 郝 歆

丛 书 名 中华经典精粹解读

责任编辑 徐麟翔 罗明钢

出版发行 中华书局

(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

印 刷 北京市白帆印务有限公司

版 次 2011 年 3 月北京第 1 版

2011 年 3 月北京第 1 次印刷

规 格 开本/880 × 1230 毫米 1/32

印张 7 $\frac{1}{8}$ 插页 2 字数 100 千字

印 数 1 - 6000 册

国际书号 ISBN 978 - 7 - 101 - 07809 - 1

定 价 13.00 元

出版说明

在快节奏的现代生活中，如何在有限的的时间里读到中国传统文化中最经典的著作，怎样才能尽快领略到经典的核心要义，减少在茫茫书海中不得要领的辛苦？“中华经典精粹解读”丛书正是为适应当代读者需求而特别编写的国学经典普及丛书。

丛书“精粹”二字体现在两个方面：一是所选典籍均为中国传统文化中最具代表性的著作；二是所选文段均为经典中的精华部分。

原文后附“扩展阅读”，是参照原文选段，从其他经典著作中选摘出的内容、思想与本段相关的语段，以使读者获得比较阅读的乐趣，视野得以开阔，思路得以拓宽，从而更加全面深入地理解选文。

段末“点评”，是在充分尊重前人思想成果的基础上，从当代人的视角出发，对文段精髓加以讨论解读，以唤起读者更多的思索和体悟。

原文选段及扩展阅读选段之后，辅以侧重语词解释的注释和串讲文意的译文，不作繁琐考证，以助理解；生僻字词均加注汉语拼音，以利诵读。

本套丛书选用中华书局出版的权威版本作为底本，由富有研究成果的专家学者协力遴选篇章、撰写导言及点评，在此对专家学者们“撷取务精、注释务准”的专业精神表示由衷谢意。

藉由此书，我们愿为古典文学爱好者以及有兴趣了解经典的读者奉上可参考的常备读本。希望我们的努力可以为传统经典贴近当代读者、当代读者走近传统经典助力。

中华书局编辑部

2011年2月

导 言

唐朝是中华民族值得骄傲的一个时代，它经济繁荣，国力强盛，其强大的势力延续了一百多年，到唐玄宗李隆基时，成就了“开元盛世”的辉煌。这个时代创造了灿烂夺目的文化，在文学、史学、书法、绘画、雕塑、音乐、舞蹈等领域都取得了长足的进步，某些方面甚至达到了前所未有的高度。唐朝人以一种开放的姿态和恢宏的气度接纳外来文化。他们喜欢漫游名山大川，徜徉在山水之间读书论道；他们积极求仕，即使黜之边远，也不气馁。因此，唐朝人所展现的是一种昂扬向上的精神风貌。

生活总在给我们带来灾难的同时赐予我们更多的礼物，就在人们为“安史之乱”打破了所谓的“盛唐气象”而感慨叹息时，却没有想到这些曲折多样的生活经历，恰恰在另一方面滋润了文学的土壤，为唐代文学的繁荣提供了充裕的客观条件。

一个时代有一个时代的文学：楚辞、汉赋、唐诗、宋词、元曲都是我们民族优秀文化遗产的精髓。而代表唐代文学最高成就的诗歌，到了唐朝，则迎来了自己的黄金时代。从“初唐四杰”的王、杨、卢、骆和陈子昂的“风雅兴寄”开始，他们就带着清新、昂扬的气息为唐诗的发展指出了一条宽阔而光明的康庄大道；盛唐时又涌现出了王维、孟浩然、高适、岑参、李白、王昌龄、王之涣等许多杰出诗人；杜甫是盛、中唐最伟大的诗人，随后韩愈、孟郊、李贺、张籍等人的加入，使唐代诗歌出现了又一个高潮；晚唐诗歌成就最突出的要数号称“小

李杜”的李商隐和杜牧，他们创造了唐诗最后的辉煌。在唐朝群星争辉的浩瀚星空中，李白和杜甫是两颗最耀眼的恒星，代表了浪漫主义和现实主义两个高峰，成为了唐朝诗歌的两面旗帜。

唐诗，是中国文学的瑰宝。她或精秀工巧，或俊雅奇丽，或遒警劲拔，其无所不在的美征服了一代又一代读者，直至一千多年后的今天，她还如颗颗璀璨的明珠，令人目不暇接。唐代诗人给我们留下了数不清的名篇佳句，目前最能反映唐代诗歌全貌的就是始编于清康熙年间的《全唐诗》及其《补编》，它篇幅浩瀚，共收录唐及五代三千余名诗人的诗词作品五万五千余首。清人蘅塘退士所编的《唐诗三百首》是唐诗最为通行的选本，人们常说：“熟读唐诗三百首，不会作诗也会吟。”足见其影响之深远。

“今人不见古时月，今月曾经照古人”，中华民族有着一脉相承的文化传统，如今，越来越多的现代人把目光投向了古人留下的优秀作品，体味着传统文化的博大精深，感受着她所带来的精神愉悦。唐诗因为具有琅琅上口、意蕴丰富的特点，特别为大家所喜闻乐见，从而成为大家诵读的首选。几乎每个中国人都能随口吟几句唐诗，如果应用得恰如其分，还会赢得大家的敬佩和赞赏。

本书由傅璇琮先生所选的61首诗，都是唐朝各个时期代表作家的代表作品，数量虽然有限，但仔细阅读体会，也可尝鼎一脔，稍知肉味。另外，本书本着知识性、趣味性相结合的原则，注释力求深入浅出，译文尽量采用直译，扩展阅读饶有趣味，在为读者扫清阅读障碍的同时，也力求提高其阅读兴趣，从而在轻松愉快的阅读中获得更多、更广泛的知识。

仓促之间，疏误难免，期待读者批评指正。

郝 歆

目 录

王勃一首	
送杜少府之任蜀州	1
贺知章一首	
回乡偶书	5
张若虚一首	
春江花月夜	8
陈子昂一首	
登幽州台歌	14
张九龄一首	
望月怀远	17
王翰一首	
凉州词	20
王之涣二首	
登鹳雀楼	24
凉州词	27
王湾一首	
次北固山下	30
孟浩然一首	
过故人庄	34
王昌龄三首	
出塞	38
芙蓉楼送辛渐	41

闺怨	44
祖咏一首	
终南望馀雪	47
刘昚虚一首	
阙题	50
王维四首	
山居秋暝	53
使至塞上	57
送元二使安西	60
九月九日忆山东兄弟	63
李白七首	
宣州谢朓楼饯别校书叔云	66
将进酒	71
关山月	76
渡荆门送别	80
独坐敬亭山	83
早发白帝城	86
黄鹤楼送孟浩然之广陵	89
高适一首	
别董大	93
常建一首	
题破山寺后禅院	96
崔颢一首	
黄鹤楼	100
杜甫六首	
望岳	104
春日忆李白	108

春望	112
春夜喜雨	116
闻官军收河南河北	119
江南逢李龟年	122
岑参一首	
白雪歌送武判官归京	125
刘方平一首	
月夜	129
张继一首	
枫桥夜泊	132
韩翃一首	
寒食	136
韦应物一首	
滁州西涧	139
孟郊二首	
游子吟	142
登科后	145
张籍一首	
秋思	148
韩愈一首	
早春呈水部张十八员外	151
白居易二首	
赋得古原草送别	153
长恨歌	157
刘禹锡二首	
竹枝词	169
乌衣巷	173

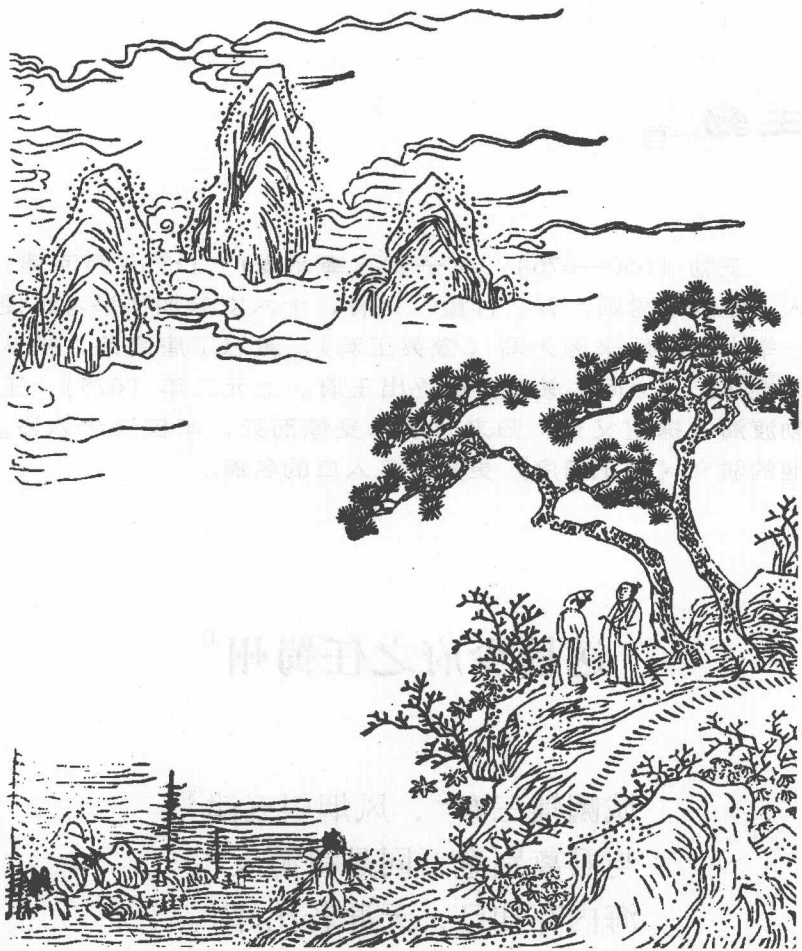
崔护一首	
题都城南庄	177
柳宗元二首	
渔翁	181
江雪	185
元稹一首	
行宫	187
张祜一首	
题金陵渡	190
杜牧三首	
江南春	194
泊秦淮	197
秋夕	200
陈陶一首	
陇西行	203
李商隐二首	
无题	206
夜雨寄北	210
曹松一首	
己亥岁	213
韦庄一首	
台城	217

王勃一首

王勃（650—676）：字子安，绛州龙门（今山西河津）人。他少年聪颖，有“神童”之称，十六岁参加科举考试便一举中第。后来因为写《檄英王鸡》，激怒了唐高宗，被认为挑拨王子之间的关系，被逐出王府。上元二年（675），王勃渡海去探望父亲，归来时溺水受惊而死，年仅二十六岁。他的骈文《滕王阁序》更是脍炙人口的名篇。

送杜少府之任蜀州^①

城阙辅三秦^②，风烟望五津^③。
与君离别意，同是宦游人^④。
海内存知己，天涯若比邻^⑤。
无为在歧路^⑥，儿女共沾巾^⑦。



【注释】

- ①杜少府：王勃的朋友，生平事迹不详。少府，即县尉。
之任：赴任。蜀州：在今四川崇庆。
- ②城阙：指京城长安。辅：护持。三秦：今陕西一带。
- ③五津：指四川境内岷江上的五个渡口。此处借指杜少府将要赴任的蜀州。

- ④宦游人：离家在外做官的人。
⑤存：想念。比邻：近邻，古代以五家为一“比”。
⑥歧路：岔路口，指分手的地方。
⑦沾巾：指流泪。

【译文】

三秦之地护持着京都长安，
遥望五津是一片风烟弥漫。
我和你有同样的离别感慨，
因为都是宦海中浮沉的人。
四海之内思念知心的好友，
远在天边也如同挨着近邻。
不要在这分手的岔路口上，
像小儿女那样地泪湿佩巾。

点 评

王勃的这首五言律诗是为送别朋友而作。它摆脱了以往送别诗一味伤感、哭哭啼啼的小儿女情态，变哀怨为开朗，把离情别绪写得精神昂扬，表现了诗人奋发有为的旷达胸襟。“城阙辅三秦，风烟望五津”写出了三秦大地的辽远壮阔和蜀地风光的遥远迷茫。朋友即将远行了，去往那迷离苍茫的蜀地，在这分手的时刻，我要送给他怎样的临别赠言呢？于是，诗人吟出了“海内存知己，天涯若比邻”这样振奋人心的绝唱，如此豪迈壮阔，使其其他所有的送别诗都黯然失色。从此以后，人们找到了与江淹《别赋》中所咏叹的“黯然销魂者，唯别而已矣”完全不同的另一种惜别的滋味。

扩展阅读

这里讲一个和王勃《滕王阁序》有关的故事。据《唐摭言》卷五记载：

王勃著《滕王阁序》，时年十四。都督阎公不之信。勃虽在座，而阎公意属子婿孟学士者为之。已宿构矣。及以纸笔巡让宾客，勃不辞让。公大怒，拂衣而起，专令人伺其下笔，第一报云：“南昌故郡，洪都新府。”公曰：“亦是老生常谈。”又云：“星分翼轸，地接衡庐。”公闻之，沈吟不言。又云：“落霞与孤鹜齐飞，长天共秋水一色。”公矍然而起，曰：“此真天才，当垂不朽矣！”遂亟请宴所，极欢而罢。

王勃小小年纪便语惊四座，一句“落霞与孤鹜齐飞，长天共秋水一色”使阎公的态度发生了一百八十度的大转弯，无怪乎世人要把“初唐四杰”之首的冠冕赠给他了。

贺知章一首

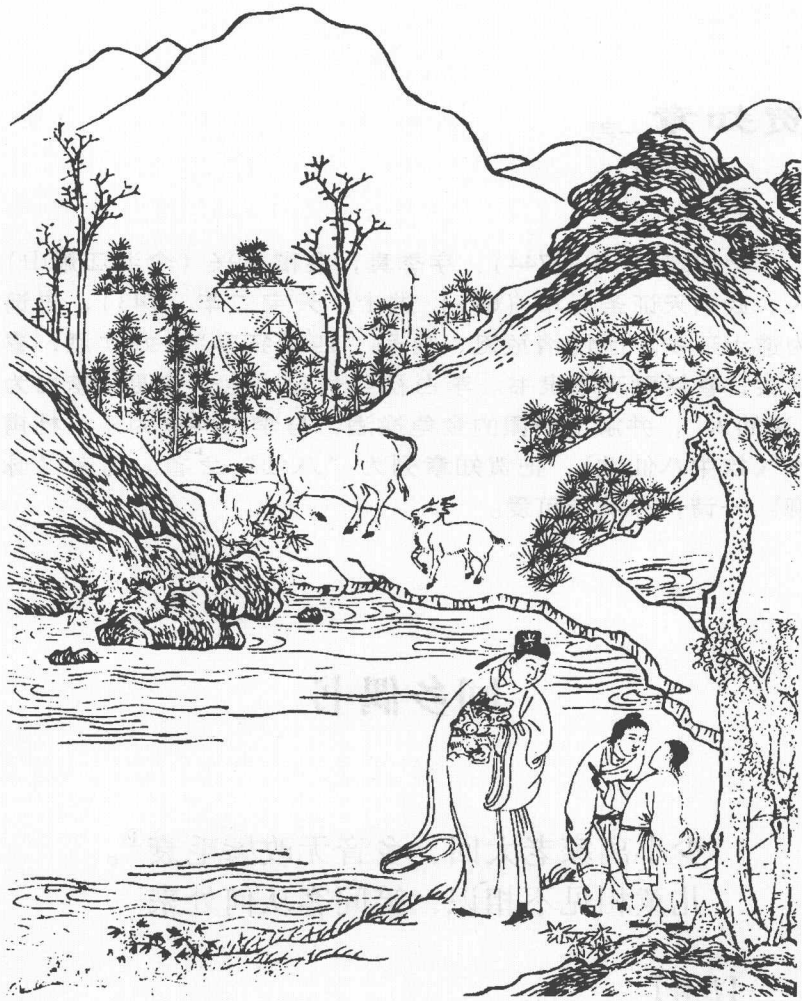
贺知章（659—744）：字季真，会稽永兴（今浙江萧山）人。武则天证圣元年（695）进士。天宝二年（743），自请为道士还乡。他性情放诞，自号“四明狂客”，好饮酒，喜谈笑，善诗歌及草隶书。李白初到长安，他一见便称李白为“谪仙人”，并解下所佩的金龟换酒，与李白共饮为乐。杜甫作《饮中八仙歌》，把贺知章列为“八仙”之首。另有《咏柳》一诗，亦清新可爱。

回乡偶书

少小离家老大回，乡音无改鬓毛衰^①。
儿童相见不相识，笑问客从何处来。

【注释】

①鬓毛衰（cuī）：指须发疏落变白。衰，稀疏。



【译文】

少小离开家乡老了才返回，
乡音没变两鬓毛发已花白。
孩子们看见了全都不认识，
笑着问我是从什么地方来？